



ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

4 Αυγούστου 2025

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 139

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

- 1 Απόφαση 2783 (2025) του Συμβουλίου Ασφαλείας Ο.Η.Ε., σχετικά με το καθεστώς κυρώσεων αναφορικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.
- 2 Απόφαση 2615 (2021) του Συμβουλίου Ασφαλείας Ο.Η.Ε., αναφορικά με το καθεστώς κυρώσεων κατά των Ταλιμπάν.

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ. 3400.15/ΑΣ 42471

(1)

Απόφαση 2783 (2025) του Συμβουλίου Ασφαλείας Ο.Η.Ε., σχετικά με το καθεστώς κυρώσεων αναφορικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Το άρθρο 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.1967 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως» (Α' 139).

Το γεγονός ότι οι διατάξεις της παρούσας δεν αφορούν σε διοικητική διαδικασία, για την οποία υπάρχει υποχρέωση καταχώρισης στο ΕΜΔΔ-Μίτος.

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 2783 (2025) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού, και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 2783 (2025)

Adopted by the Security Council

at its 9951st meeting, on 30 June 2025

The Security Council,

Recalling its previous resolutions and the statements of its President concerning the Democratic Republic of the Congo (DRC),

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty, independence, unity and territorial integrity of the DRC as well as all States in the region and emphasising the need to respect fully the principles of non-interference, good neighbourliness and regional cooperation,

Taking note of the final report (S/2024/432) of the Group of Experts on the DRC ("the Group of Experts") established pursuant to resolution 1533 (2004) and extended pursuant to resolutions 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009), 1952 (2010), 2021 (2011), 2078 (2012), 2136 (2014), 2198 (2015), 2293 (2016), 2360 (2017), 2424 (2018), 2478 (2019), 2528 (2020), 2582 (2021), 2641 (2022), 2688 (2023), and 2738 (2024),

Reiterating the need to fully implement resolution 2773 (2025), reaffirming its concern at the offensive of the M23 in North and South Kivu, at the continued presence of domestic and foreign armed groups in eastern DRC as expressed in Press Statement SC/15982 agreed on 26 January 2025, and the suffering they impose on the civilian population of the country, at international humanitarian law violations and human rights violations and abuses, including those involving sexual and gender-based violence, and at reported links between the ADF and terrorist networks, which may further exacerbate conflicts and contribute to undermining State authority, further expressing concern at the continued illegal exploitation, taxation and trade of natural resources and diversion through illicit channels, as well as disruption of cross-border trade, which enable these armed groups to operate, condemning the imposition of unlawful fees and taxes, as well as extortionate ex-

change rates, on the civilian population of the country as an usurpation of State authority, strongly condemning support of any kind to armed groups, reaffirming its support to regional efforts led by African Union-appointed mediator and facilitators, and welcoming recent progress as to the conclusion of a sustainable and practical peace agreement between the DRC and Rwanda,

Welcoming efforts by the Government of the DRC towards ensuring accountability, reiterating the need for the Government of the DRC to fully investigate the killing of the two members of the Group of Experts and the four Congolese nationals accompanying them and bring those responsible to justice, welcoming the work of the United Nations team, known as the Follow-On Mechanism, which has assisted the Congolese authorities in their investigations, in agreement with the Congolese authorities,

Reiterating that the armed and security forces of the Government of the DRC are exempt from the embargo on the supply of military equipment and assistance as indicated in SC/15689 agreed on 2 May 2024, and from any notification procedure as set out in paragraphs 1 and 2 below,

Stressing the importance of enhancing the safe and effective management, storage and security of stockpiles of weapons and ammunition, including to reduce the risk of diversion to armed groups of source materials for improvised explosive devices, calling for continued efforts by the Government of the DRC and encouraging the United Nations and international partners to increase their support to the Government of the DRC in this regard,

Stressing that the measures imposed by this resolution are not intended to have adverse humanitarian consequences for the civilian population of the DRC and recalling resolution 2664 (2022),

Recognizing the need to safeguard due process, and to ensure fair and clear procedures for delisting individuals and entities designated pursuant to resolution 1533 (2004) as amended, and welcoming the adoption of resolution 2744 (2024) enhancing the mandate and procedure of the focal point for delisting,

Condemning all threats to the safety and security of peacekeepers and of United Nations personnel, as well as actions obstructing the implementation of the mandate of MONUSCO,

Determining that the situation in the DRC continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. Decides to renew until 1 July 2026 the measures as set out in paragraphs 1 to 6 of resolution 2293 (2016), including its reaffirmations therein, with the exception of paragraph 5 of resolution 1807 (2008), including with respect to paragraph 3 (c) of resolution 2293 (2016) for which there is no longer a notification requirement;

2. Affirms that paragraph 1 of this resolution is consistent with paragraphs 1 and 2 of resolution 2667

(2022) and that the measures set forth in paragraph 1 of resolution 1807 (2008) continue to apply to all non-governmental entities and individuals operating in the territory of the DRC;

3. Reaffirms that measures described in paragraph 5 of resolution 2293 (2016) shall apply to individuals and entities as designated by the Committee, as set forth in paragraph 7 of resolution 2293 (2016), paragraph 3 of resolution 2360 (2017), paragraph 3 of resolution 2582 (2021) and paragraph 3 of resolution 2641 (2022) and recalls paragraph 1 of resolution 2664 (2022);

4. Demands that States exercise enhanced vigilance to ensure the full implementation of the measures in this resolution, further demands that States ensure that all measures taken by them to implement this resolution comply with their obligations under international law, including international humanitarian law, international human rights law and international refugee law, as applicable;

5. Decides to extend until 1 August 2026 the mandate of the Group of Experts, as set forth in paragraph 6 of resolution 2360, expresses its intention to review the mandate and take appropriate action regarding the further extension no later than 1 July 2026, requests the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to re-establish the Group of Experts, in consultation with the Committee, drawing, as appropriate, on the expertise of the members of the Group established pursuant to previous resolutions and reaffirms the importance of ensuring the safety and security of the members of the Group of Experts;

6. Calls for enhanced cooperation between all States, particularly those in the region, and the Group of Experts, including for providing safe and unhindered access, in particular to persons, documents and sites necessary for the Group of Experts to execute its mandate, and requests the Group of Experts to provide to the Council, after discussion with the Committee, a mid-term report no later than 30 December 2025, and a final report no later than 15 June 2026, as well as submit monthly updates to the Committee, except in the months where the mid-term and final reports are due;

7. Reaffirms the reporting provisions as set out in resolutions 2360 (2017) and 2478 (2019);

8. Recalls the Guidelines of the Committee for the Conduct of its Work as adopted by the Committee on 6 August 2010, and calls on Member states to use, as appropriate, the procedures and criteria therein, including on the issues of listing and delisting and recalls resolution 1730 (2006) in that regard;

9. Recalls the Secretary General's commitment that the United Nations will do everything possible to ensure that the perpetrators of the killing of the two members of the Group of Experts and the four Congolese nationals accompanying them are brought to justice and stresses the importance of ensuring follow-up in assisting the Democratic Republic of the Congo with the national investigation, within existing resources;

10. Decides to remain seized of the matter.

Απόφαση 2783 (2025)
Υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας
κατά την 9951η συνεδρίασή του,
στις 30 Ιουνίου 2025

Το Συμβούλιο Ασφαλείας:

Υπενθυμίζοντας τις προηγούμενες αποφάσεις του και τις δηλώσεις του Προέδρου του αναφορικά με τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

Επιβεβαιώνοντας τη σθεναρή δέσμευση του αναφορικά με την κυριαρχία, την ανεξαρτησία, την ενότητα και την εδαφική ακεραιότητα της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό καθώς και όλων των Κρατών στην περιοχή και δίνοντας έμφαση στην ανάγκη πλήρους σεβασμού των αρχών της μη παρέμβασης, της καλής γειτονίας και της περιφερειακής συνεργασίας.

Λαμβάνοντας υπόψη την τελική έκθεση (S/2024/432) της Ομάδας Εμπειρογνομόνων για τη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό (εφεξής η «Ομάδα Εμπειρογνομόνων»), που συστάθηκε σύμφωνα με την απόφαση 1533 (2004) και της οποίας η εντολή παρατάθηκε σύμφωνα με τις αποφάσεις 1807 (2008), 1857 (2008), 1896 (2009), 1952 (2010), 2021 (2011), 2078 (2012), 2136 (2014), 2198 (2015), 2293 (2016), 2360 (2017), 2424 (2018), 2478 (2019), 2528 (2020), 2582 (2021), 2641 (2022), 2688 (2023) και 2738 (2024).

Επαναλαμβάνοντας την ανάγκη πλήρους εφαρμογής της απόφασης 2773 (2025), επιβεβαιώνοντας την ανησυχία του σχετικά με την επίθεση της ένοπλης ομάδας M23 στο Βόρειο και στο Νότιο Κίβου, σχετικά με τη συνεχή παρουσία εγχώριων και αλλοδαπών ενόπλων ομάδων στο ανατολικό τμήμα της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό, όπως εκφράσθηκε στην Ανακοίνωση Τύπου SC/15982 που συμφωνήθηκε στις 26 Ιανουαρίου 2025 και για τα δεινά που επιβάλλουν στον άμαχο πληθυσμό της χώρας, σχετικά με τις παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου και τις παραβιάσεις και καταπατήσεις του διεθνούς δικαίου των δικαιωμάτων του ανθρώπου, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν σε σεξουαλική και έμφυλη βία και σχετικά με τους καταγγελλόμενους δεσμούς μεταξύ των Συνασπισμένων Δημοκρατικών Δυνάμεων και των τρομοκρατικών δικτύων, που ενδέχεται να οξύνουν περαιτέρω τις συρράξεις και να συμβάλουν στην υπονόμευση της κρατικής εξουσίας, εκφράζοντας περαιτέρω ανησυχία για τη συνεχιζόμενη παράνομη εκμετάλλευση, φορολόγηση και εμπορία φυσικών πόρων και την εκτροπή μέσω παράνομων διαύλων, καθώς επίσης και τη διακοπή του διασυνοριακού εμπορίου, που δίνουν τη δυνατότητα σε αυτές τις ένοπλες ομάδες να δραστηριοποιούνται, καταδικάζοντας την επιβολή παράνομων τελών και φόρων καθώς και εκβιαστικών ισοτιμιών συναλλάγματος στον άμαχο πληθυσμό της χώρας ως μέσο σφετερισμού της κρατικής εξουσίας, καταδικάζοντας έντονα την κάθε είδους υποστήριξη προς τις ένοπλες ομάδες, επιβεβαιώνοντας την υποστήριξη του στις περιφερειακές προσπάθειες των οποίων ηγούνται ο μεσολαβητής και οι διευκολυντές που έχουν οριστεί από την Αφρικανική Ένωση και χαιρετίζοντας την πρόσφατη πρόοδο αναφορικά με τη σύναψη μιας βιώσιμης και πρακτικής

συμφωνίας ειρήνης μεταξύ της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και της Ρουάντα.

Χαιρετίζοντας τις προσπάθειες της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό για τη διασφάλιση της απόδοσης ευθυνών, επαναλαμβάνοντας ότι η Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό πρέπει να διερευνήσει πλήρως τη δολοφονία των δύο μελών της Ομάδας Εμπειρογνομόνων και των τεσσάρων πολιτών της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό που τα συνόδευσαν και να προσάγει τους υπεύθυνους ενώπιον της δικαιοσύνης, χαιρετίζοντας το έργο της ομάδας του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, γνωστής ως Μηχανισμός Παρακολούθησης, η οποία συνέδραμε τις αρχές του Κονγκό στις έρευνες τους, σε συμφωνία με τις αρχές του Κονγκό.

Επαναλαμβάνοντας ότι οι ένοπλες δυνάμεις και οι δυνάμεις ασφαλείας της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό εξαιρούνται από την απαγόρευση προμήθειας, πώλησης ή μεταφοράς (εμπάργκο) στρατιωτικού εξοπλισμού και βοήθειας, όπως αναφέρεται στην Ανακοίνωση Τύπου SC/15689, που συμφωνήθηκε στις 2 Μαΐου 2024 και από κάθε διαδικασία γνωστοποίησης που προβλέπεται στις παρ. 1 και 2 κατωτέρω.

Υπογραμμίζοντας τη σημασία της βελτίωσης της ασφαλούς και αποτελεσματικής διαχείρισης, αποθήκευσης και ασφάλειας των αποθεμάτων όπλων και πυρομαχικών, προκειμένου, μεταξύ άλλων, να μειωθεί ο κίνδυνος εκτροπής πρώτων υλών για αυτοσχέδιους εκρηκτικούς μηχανισμούς προς ένοπλες ομάδες, καλώντας την Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό να καταβάλει συνεχιζόμενες προσπάθειες και ενθαρρύνοντας τα Ηνωμένα Έθνη και τους διεθνείς εταίρους να αυξήσουν την υποστήριξη τους προς την Κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό σχετικά με αυτό το θέμα.

Τονίζοντας ότι τα μέτρα που επιβάλλονται με την παρούσα απόφαση δεν έχουν ως στόχο την πρόκληση δυσμενών ανθρωπιστικών επιπτώσεων σε βάρος του άμαχου πληθυσμού της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό και υπενθυμίζοντας την απόφαση 2664 (2022).

Αναγνωρίζοντας την ανάγκη διαφύλαξης της δέουσας διαδικασίας και διασφάλισης της ύπαρξης δικαιων και σαφών διαδικασιών για τη διαγραφή από τον κατάλογο ατόμων και οντοτήτων που υπόκεινται σε κυρώσεις, ατόμων και οντοτήτων που έχουν καταχωριστεί σε αυτό τον κατάλογο σύμφωνα με την απόφαση 1533 (2004), όπως έχει τροποποιηθεί, και χαιρετίζοντας την υιοθέτηση της απόφασης 2744 (2024) σχετικά με την ενίσχυση της εντολής και της διαδικασίας του Σημείου Επαφής για τη διαγραφή ατόμων και οντοτήτων από τον κατάλογο ατόμων και οντοτήτων που υπόκεινται σε κυρώσεις.

Καταδικάζοντας όλες τις απειλές για την ασφάλεια και προστασία των μελών των ειρηνευτικών επιχειρήσεων και του προσωπικού του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών καθώς και τις πράξεις που εμποδίζουν την εφαρμογή της εντολής της Αποστολής Σταθεροποίησης του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό.

Κρίνοντας ότι η κατάσταση στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό συνεχίζει να αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και την ασφάλεια στην περιοχή.

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών:

1. Αποφασίζει να ανανεώσει, έως την 1η Ιουλίου 2026, την ισχύ των μέτρων που παρατίθενται στις παρ. 1 έως 6 της απόφασης 2293 (2016), συμπεριλαμβανομένων των επιβεβαιώσεων του που περιέχονται σε αυτές, με την εξαίρεση της παρ. 5 της απόφασης 1807 (2008) και συμπεριλαμβανομένης της παρ. 3 (γ) της απόφασης 2293 (2016), για την οποία δεν υφίσταται πλέον υποχρέωση γνωστοποίησης.

2. Βεβαιώνει ότι η παρ. 1 της παρούσας απόφασης είναι σύμφωνη με τις παρ. 1 και 2 της απόφασης 2667 (2022) και ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρ. 1 της απόφασης 1807 (2008) συνεχίζουν να εφαρμόζονται σε όλες τις μη κυβερνητικές οντότητες και άτομα που δρουν στο έδαφος της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό.

3. Επιβεβαιώνει ότι τα μέτρα της παρ. 5 της απόφασης 2293 (2016) εφαρμόζονται στα άτομα και στις οντότητες που καθορίζονται από την Επιτροπή Κυρώσεων, όπως προβλέπεται στην παρ. 7 της απόφασης 2293 (2016), στην παρ. 3 της απόφασης 2360 (2017), στην παρ. 3 της απόφασης 2582 (2021) και στην παρ. 3 της απόφασης 2641 (2022) και υπενθυμίζει την παρ. 1 της απόφασης 2664 (2022).

4. Απαιτεί τα Κράτη να βρίσκονται σε διαρκή επαγρύπνηση προκειμένου να διασφαλισθεί η πλήρης εφαρμογή των μέτρων αυτής της απόφασης, απαιτεί περαιτέρω τα Κράτη να διασφαλίζουν ότι όλα τα μέτρα που λαμβάνουν για την εφαρμογή της απόφασης αυτής συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους με βάση το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, του διεθνούς δικαίου των δικαιωμάτων του ανθρώπου και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση.

5. Αποφασίζει να παρατείνει μέχρι την 1η Αυγούστου 2026 την εντολή της Ομάδας Εμπειρογνομόνων, όπως ορίζεται στην παρ. 6 της απόφασης 2360, εκφράζει την πρόθεση του να επανεξετάσει την εντολή και να προβεί στις ενδεδειγμένες ενέργειες σχετικά με την περαιτέρω παράταση το αργότερο μέχρι την 1η Ιουλίου 2026 και ζητά από το Γενικό Γραμματέα να λάβει τα απαραίτητα διοικητικά μέτρα το ταχύτερο δυνατόν, ώστε να συσταθεί εκ νέου η Ομάδα Εμπειρογνομόνων, κατόπιν διαβούλευσης με την Επιτροπή, αξιοποιώντας, όπως αρμόζει, την εμπειρία των μελών της Ομάδας Εμπειρογνομόνων, που συστάθηκε σύμφωνα με προηγούμενες αποφάσεις και επιβεβαιώνει τη σημασία της διασφάλισης της ασφάλειας και προστασίας των μελών της Ομάδας Εμπειρογνομόνων.

6. Ζητά βελτιωμένη συνεργασία μεταξύ όλων των Κρατών, ιδιαίτερα εκείνων της περιοχής, και της Ομάδας Εμπειρογνομόνων, προκειμένου, μεταξύ άλλων, να παρέχεται ασφαλής και απρόσκοπτη πρόσβαση, ιδιαίτερα σε πρόσωπα, έγγραφα και χώρους, που είναι απαραίτητα για την εκτέλεση της εντολής της Ομάδας Εμπειρογνομόνων και ζητά από την Ομάδα Εμπειρογνομόνων να υποβάλει στο Συμβούλιο, κατόπιν συζήτησης με την Επιτροπή, μια ενδιάμεση έκθεση, το αργότερο μέχρι την 30ή Δεκεμβρίου 2025 και μία τελική έκθεση, το αργότερο μέχρι την 15η Ιουνίου 2026, καθώς επίσης και να υπο-

βάλει μηνιαίες ενημερώσεις στην Επιτροπή, εκτός από τους μήνες κατά τους οποίους πρέπει να υποβληθούν η ενδιάμεση και η τελική έκθεση.

7. Επιβεβαιώνει τις διατάξεις των αποφάσεων 2360 (2017) και 2478 (2019) περί υποβολής εκθέσεων.

8. Υπενθυμίζει τις Κατευθυντήριες Γραμμές της Επιτροπής για τη Διενέργεια του Έργου της, όπως υιοθετήθηκαν από την Επιτροπή στις 6 Αυγούστου 2010 και καλεί όλα τα Κράτη Μέλη να κάνουν χρήση, κατά περίπτωση, των διαδικασιών και κριτηρίων που περιλαμβάνονται σε αυτές, μεταξύ άλλων και αναφορικά με ζητήματα που αφορούν στην καταχώριση στον κατάλογο ατόμων και οντοτήτων που υπόκεινται σε κυρώσεις και στη διαγραφή από τον εν λόγω κατάλογο και υπενθυμίζει σχετικά την απόφαση 1730 (2006).

9. Υπενθυμίζει τη δέσμευση του Γενικού Γραμματέα ότι τα Ηνωμένα Έθνη θα κάνουν ό,τι είναι δυνατόν ώστε να διασφαλίσουν ότι οι δράστες της δολοφονίας των δύο μελών της Ομάδας Εμπειρογνομόνων και των τεσσάρων πολιτών της Λαϊκής Δημοκρατίας του Κονγκό που τα συνόδευαν θα προσαχθούν ενώπιον της δικαιοσύνης και υπογραμμίζει τη σημασία της διασφάλισης της συνέχισης της παροχής συνδρομής στη Λαϊκή Δημοκρατία του Κονγκό κατά τη διεξαγωγή εθνικών ερευνών, στο πλαίσιο των υφιστάμενων πόρων.

10. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται με το θέμα. Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 22 Ιουλίου 2025

Ο Υπουργός

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ

Αριθμ. Φ. 4710/ΑΣ 42464

(2)

Απόφαση 2615 (2021) του Συμβουλίου Ασφαλείας Ο.Η.Ε., αναφορικά με το καθεστώς κυρώσεων κατά των Ταλιμπάν.

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Έχοντας υπόψη:

Το άρθρο 1 του α.ν. 92 της 3/10.8.67 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως» (Α' 139).

Το γεγονός ότι οι διατάξεις της παρούσας δεν αφορούν σε διοικητική διαδικασία, για την οποία υπάρχει υποχρέωση καταχώρισης στο ΕΜΔΔ-Μίτος.

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 2615 (2021) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού, και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

Resolution 2615 (2021)
Adopted by the Security Council
at its 8941st meeting, on 22 December 2021

The Security Council,
Recalling its previous resolutions on Afghanistan,
Stressing the important role that the United Nations
will continue to play in promoting peace and stability
in Afghanistan,

Reaffirming its strong commitment to the sovereignty,
independence, territorial integrity and national unity
of Afghanistan, as well as its continued support for the
people of Afghanistan,

Expressing deep concern regarding the humanitarian
situation in Afghanistan, including food insecurity, and
recalling that women, children, and minorities have been
disproportionately affected,

Expressing appreciation for the strengthened efforts
of the international community to provide humanitarian
assistance to the people of Afghanistan since 15 August
2021, calling upon the United Nations to take an active
role in coordinating such assistance going forward, and
noting the intention of this resolution is to provide clar-
ity to ensure the continued provision of assistance in
the future,

Recalling the expectations that the Taliban will adhere
to the commitments made, including with regards to
humanitarian access, safe passage, counter-terrorism,
security, human rights, and counter-narcotics,

Reaffirming the importance of combating terrorism
in Afghanistan, including those individuals and groups
designated by the Security Council Committee pursuant
to resolutions 1267 (1999), 1989 (2011) and 2253 (2015),
and ensuring the territory of Afghanistan should not be
used to threaten or attack any country, to plan or finance
terrorist acts, or to shelter and train terrorists, and that
no Afghan group or individual should support terrorists
operating on the territory of any country,

Determining that the situation in Afghanistan con-
tinues to constitute a threat to international peace and
security,

Acting under Chapter VII of the Charter of the United
Nations,

1. Decides that humanitarian assistance and other ac-
tivities that support basic human needs in Afghanistan
are not a violation of paragraph 1 (a) of resolution 2255
(2015), and that the processing and payment of funds,
other financial assets or economic resources, and the
provision of goods and services necessary to ensure the
timely delivery of such assistance or to support such
activities are permitted, strongly encourages providers
relying on this paragraph to use reasonable efforts to
minimize the accrual of any benefits, whether as a result
of direct provision or diversion, to individuals or en-
tities designated on the 1988 Sanctions List, and further
decides to review the implementation of this provision
after a period of one year;

2. Requests the Emergency Relief Coordinator to brief
the Security Council every six months from the adoption
of this resolution based on the delivery of humanitar-

ian assistance in Afghanistan including on any available
information regarding payments of funds to, or for the
benefit of, designated individuals or entities, any diver-
sion of funds by the same, risk management and due
diligence processes in place, and any obstacles to the
provision of such assistance, and further requests rel-
evant providers to assist the Emergency Relief Coordi-
nator in the preparation of such briefings by providing
information relevant to paragraph 1 above within 60
days of any such provision;

3. Calls on all parties in all circumstances to respect
the human rights of all individuals, including women,
children, and persons belonging to minorities, and com-
ply with their applicable obligations under international
humanitarian law, including those related to the protec-
tion of civilians, including humanitarian personnel, and
those related to the protection of medical personnel and
humanitarian personnel exclusively engaged in medi-
cal duties, and demands all parties allow full, safe, and
unhindered humanitarian access for the personnel of
United Nations humanitarian agencies and other hu-
manitarian actors regardless of gender; and

4. Decides to remain actively seized of the matter.

Απόφαση 2615 (2021)
Υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας
κατά την 8941η συνεδρίασή του,
στις 22 Δεκεμβρίου 2021

Το Συμβούλιο Ασφαλείας:

Υπενθυμίζοντας προηγούμενες αποφάσεις του για το
Αφγανιστάν,

Υπογραμμίζοντας τον σημαντικό ρόλο που θα συνε-
χίζει να διαδραματίζει ο Οργανισμός Ηνωμένων Εθνών
στην προώθηση της ειρήνης και της σταθερότητας στο
Αφγανιστάν,

Επιβεβαιώνοντας την ισχυρή δέσμευσή του στην κυρι-
αρχία, ανεξαρτησία, εδαφική ακεραιότητα και την εθνική
ενότητα του Αφγανιστάν, καθώς και στη συνεχιζόμενη
υποστήριξη του λαού του Αφγανιστάν,

Εκφράζοντας βαθιά ανησυχία σχετικά με την ανθρω-
πιστική κατάσταση στο Αφγανιστάν, συμπεριλαμβανο-
μένης της επισιτιστικής ανασφάλειας, και υπενθυμίζο-
ντας ότι οι γυναίκες, τα παιδιά και οι μειονότητες έχουν
δυσανάλογα πληγεί,

Εκφράζοντας την εκτίμησή του για τις εντεινόμενες
προσπάθειες της διεθνούς κοινότητας να παρέχει αν-
θρωπιστική βοήθεια στο λαό του Αφγανιστάν από τις 15
Αυγούστου 2021, καλώντας τον Οργανισμό Ηνωμένων
Εθνών να αναλάβει ενεργό ρόλο στον συντονισμό της
προώθησης αυτής της βοήθειας, και σημειώνοντας ότι
πρόθεση της παρούσας απόφασης είναι να παράσχει
σαφήνεια, προκειμένου να διασφαλίσει τη συνεχιζόμενη
παροχή βοήθειας στο μέλλον,

Υπενθυμίζοντας τις προσδοκίες ότι οι Ταλιμπάν θα
τηρήσουν τις δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει, μεταξύ
άλλων σχετικά με την ανθρωπιστική πρόσβαση, την
ασφαλή διέλευση, την καταπολέμηση της τρομοκρατί-
ας, την ασφάλεια, τα δικαιώματα του ανθρώπου και την
καταπολέμηση των ναρκωτικών,

Επιβεβαιώνοντας τη σημασία της καταπολέμησης της τρομοκρατίας στο Αφγανιστάν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων των προσώπων και ομάδων που έχουν καθορισθεί από την Επιτροπή του Συμβουλίου Ασφαλείας σύμφωνα με τις αποφάσεις 1267 (1999), 1989 (2011) και 2253 (2015), και διασφαλίζοντας ότι το έδαφος του Αφγανιστάν δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για την απειλή ή την επίθεση εναντίον οποιασδήποτε χώρας, για το σχεδιασμό ή τη χρηματοδότηση τρομοκρατικών ενεργειών, ή για την παροχή καταφυγίου και την εκπαίδευση τρομοκρατών, και ότι καμία αφγανική ομάδα ή άτομο δεν θα πρέπει να υποστηρίζει τρομοκράτες που δρουν στο έδαφος οποιασδήποτε χώρας,

Ορίζοντας ότι η κατάσταση στο Αφγανιστάν συνεχίζει να αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και ασφάλεια,

Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών:

1. Αποφασίζει ότι η ανθρωπιστική βοήθεια και άλλες δραστηριότητες που υποστηρίζουν βασικές ανθρώπινες ανάγκες στο Αφγανιστάν δεν αποτελούν παραβίαση της παρ. 1 (α) της απόφασης 2255 (2015), και ότι επιτρέπεται η επεξεργασία και η πληρωμή κεφαλαίων, άλλων χρηματοοικονομικών στοιχείων ή οικονομικών πόρων, καθώς και η παροχή αγαθών και υπηρεσιών αναγκαίων για τη διασφάλιση της έγκαιρης παροχής τέτοιας βοήθειας ή για την υποστήριξη τέτοιων δραστηριοτήτων, ενθαρρύνει σθεναρά τους παρόχους που επικαλούνται την παρούσα παράγραφο να καταβάλλουν εύλογες προσπάθειες για να ελαχιστοποιήσουν τη συγκέντρωση οποιουδήποτε οφέλους, είτε ως αποτέλεσμα άμεσης παροχής είτε ως αποτέλεσμα εκτροπής, σε πρόσωπα ή οντότητες που περιλαμβάνονται στον κατάλογο κυρώσεων της απόφασης 1988, και αποφασίζει περαιτέρω να επανεξετάσει την εφαρμογή της παρούσας διάταξης μετά από περίοδο ενός έτους.

2. Ζητά από τον Συντονιστή Επείγουσας Βοήθειας να ενημερώνει το Συμβούλιο Ασφαλείας κάθε έξι μήνες

από την υιοθέτηση της παρούσας απόφασης με βάση την παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας στο Αφγανιστάν, συμπεριλαμβανομένων όλων των διαθέσιμων πληροφοριών σχετικά με πληρωμές κεφαλαίων σε ή προς όφελος καθορισμένων προσώπων ή οντοτήτων, τυχόν εκτροπής κεφαλαίων από τους ίδιους, των διαδικασιών διαχείρισης κινδύνου και δέουσας επιμέλειας που εφαρμόζονται, καθώς και τυχόν εμποδίων στην παροχή τέτοιας βοήθειας, και ζητά περαιτέρω από τους αρμόδιους παρόχους να βοηθήσουν τον Συντονιστή Επείγουσας Βοήθειας στην προετοιμασία αυτών των ενημερώσεων, παρέχοντας πληροφορίες σχετικές με την παρ. 1 ανωτέρω εντός 60 ημερών από κάθε τέτοια παροχή.

3. Καλεί όλα τα μέρη σε κάθε περίπτωση να σέβονται τα δικαιώματα όλων των προσώπων, μεταξύ άλλων των γυναικών, των παιδιών και των ατόμων που ανήκουν σε μειονότητες, και να συμμορφώνονται με τις εφαρμοστέες υποχρεώσεις τους κατά το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που σχετίζονται με την προστασία αμάχων, ακόμα και του ανθρωπιστικού προσωπικού, και εκείνων που σχετίζονται με την προστασία του ιατρικού και ανθρωπιστικού προσωπικού, που ασκεί αποκλειστικά ιατρικά καθήκοντα, και απαιτεί όλα τα μέρη να επιτρέπουν την πλήρη, ασφαλή και απρόσκοπτη ανθρωπιστική πρόσβαση του προσωπικού των ανθρωπιστικών υπηρεσιών του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών και άλλων ανθρωπιστικών δρώντων, ανεξαρτήτως φύλου.

4. Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται ενεργά με το θέμα.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 22 Ιουλίου 2025

Ο Υπουργός

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΓΕΡΑΠΕΤΡΙΤΗΣ



ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

Το Εθνικό Τυπογραφείο αποτελεί δημόσια υπηρεσία υπαγόμενη στην Προεδρία της Κυβέρνησης και έχει την ευθύνη τόσο για τη σύνταξη, διαχείριση, εκτύπωση και κυκλοφορία των Φύλλων της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ), όσο και για την κάλυψη των εκτυπωτικών - εκδοτικών αναγκών του δημοσίου και του ευρύτερου δημόσιου τομέα (ν. 3469/2006/Α' 131 και π.δ. 29/2018/Α' 58).

1. ΦΥΛΛΟ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ (ΦΕΚ)

- Τα **ΦΕΚ σε ηλεκτρονική μορφή** διατίθενται δωρεάν στο **www.et.gr**, την επίσημη ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου. Όσα ΦΕΚ δεν έχουν ψηφιοποιηθεί και καταχωριστεί στην ανωτέρω ιστοσελίδα, ψηφιοποιούνται και αποστέλλονται επίσης δωρεάν με την υποβολή αιτήματος στην ηλεκτρονική διεύθυνση **feksales@et.gr**.
- Τα **ΦΕΚ σε έντυπη μορφή** διατίθενται σε μεμονωμένα φύλλα είτε απευθείας από το Τμήμα Πωλήσεων και Συνδρομητών, είτε ταχυδρομικά με την αποστολή αιτήματος παραγγελίας στην ηλεκτρονική διεύθυνση **feksales@et.gr**.
 - Το κόστος ενός ασπρόμαυρου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,00 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσauξάνεται κατά 0,20 €. Το κόστος ενός έγχρωμου ΦΕΚ από 1 έως 16 σελίδες είναι 1,50 €, αλλά για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο (ή μέρος αυτού) προσauξάνεται κατά 0,30 €.
 - Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. διατίθεται δωρεάν.
 - Υπάρχει δυνατότητα ετήσιας συνδρομής οποιουδήποτε τεύχους σε έντυπη μορφή μέσω του Τμήματος Πωλήσεων και Συνδρομητών.

• Τρόποι αποστολής κειμένων προς δημοσίευση:

- Α.** Αποστολή των εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ στην ηλεκτρονική διεύθυνση **https://eservices.et.gr**. Σχετικές εγκύκλιοι και οδηγίες στην ηλεκτρονική διεύθυνση του Εθνικού Τυπογραφείου (**www.et.gr**) στη διαδρομή **Ανακοινώσεις → Εγκύκλιοι**.
- Β.** Κατ' εξαίρεση, όσοι πολίτες δεν διαθέτουν προηγμένη ψηφιακή υπογραφή μπορούν είτε να αποστέλλουν ταχυδρομικά, είτε να καταθέτουν με εκπρόσωπό τους κείμενα προς δημοσίευση εκτυπωμένα σε χαρτί στο Τμήμα Παραλαβής και Καταχώρισης Δημοσιευμάτων.

• Πληροφορίες, σχετικά με την αποστολή/κατάθεση εγγράφων προς δημοσίευση, την ημερήσια κυκλοφορία των Φ.Ε.Κ., με την πώληση των τευχών και με τους ισχύοντες τιμοκαταλόγους για όλες τις υπηρεσίες μας, περιλαμβάνονται στον ιστότοπο (**www.et.gr**). Επίσης μέσω του ιστότοπου δίδονται πληροφορίες σχετικά με την πορεία δημοσίευσης των εγγράφων, με βάση τον Κωδικό Αριθμό Δημοσίευματος (ΚΑΔ). Πρόκειται για τον αριθμό που εκδίδει το Εθνικό Τυπογραφείο για όλα τα κείμενα που πληρούν τις προϋποθέσεις δημοσίευσης.

2. ΕΚΤΥΠΩΤΙΚΕΣ - ΕΚΔΟΤΙΚΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΣΙΟΥ

Το Εθνικό Τυπογραφείο ανταποκρινόμενο σε αιτήματα υπηρεσιών και φορέων του δημοσίου αναλαμβάνει να σχεδιάσει και να εκτυπώσει έντυπα, φυλλάδια, βιβλία, αφίσες, μπλοκ, μηχανογραφικά έντυπα, φακέλους για κάθε χρήση, κ.ά.

Επίσης σχεδιάζει ψηφιακές εκδόσεις, λογότυπα και παράγει οπτικοακουστικό υλικό.

Ταχυδρομική Διεύθυνση: **Καποδιστρίου 34, 10432 Αθήνα**

ΤΗΛΕΦΩΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ: 210 5279000

Ιστότοπος: **www.et.gr**

Πληροφορίες σχετικά με την λειτουργία του ιστότοπου: **helpdesk.et@et.gr**

Αποστολή εγγράφων προς δημοσίευση στο ΦΕΚ στην ηλεκτρονική διεύθυνση **https://eservices.et.gr**

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΚΟΙΝΟΥ

Πωλήσεις - Συνδρομές: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279178 - 180)

Πληροφορίες: (Ισόγειο, Γραφείο 3 και τηλεφ. κέντρο 210 5279000)

Παραλαβή Δημοσιευτέας Ύλης: (Ισόγειο, τηλ. 210 5279139)

Ωράριο για το κοινό: Δευτέρα έως και Παρασκευή: 8:00 - 13:30



* 0 1 0 0 1 3 9 0 4 0 8 2 5 0 0 0 8 *